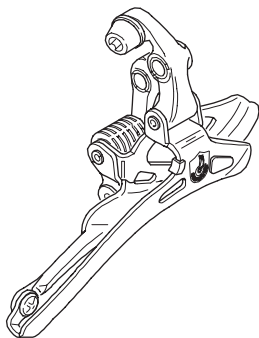


Campagnolo®



FRONT DERAILLEUR



Campagnolo®



¡ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

COMPETENCIAS MECÁNICAS - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

“UN ACCIDENTE” - Se ruega notar que en el presente manual se hace referencia al hecho de que podría producirse “un accidente”. Un accidente puede provocar daños en la bicicleta o en sus componentes y, sobre todo, puede ser causa de graves heridas o incluso de muerte para usted o para un transeúnte.

USO DESIGNADO - Este producto Campagnolo® ha sido proyectado y fabricado para ser usado **exclusivamente** en bicicletas de tipo “de carretera” utilizadas sólo en carreteras con asfalto liso o en pista. Cualquier otro uso de este producto, como fuera de carreteras o senderos **está prohibido**.

CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCIÓN - El ciclo vital de los componentes Campagnolo® depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Choques, golpes, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Les rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste (para localizar grietas en componentes de aluminio se recomienda utilizar líquidos penetrantes u otros reveladores de microfracturas). Durante este tipo de controles, es necesario desmontar los componentes de la bicicleta, especialmente los pedales. En caso de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa cuán pequeños sean-, el componente afectado deberá ser reemplazado **de inmediato**. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos **de inmediato**. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; le rogamos contactar con un representante de Campagnolo® para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico. Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 82 kg/180

Campagnolo®



lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. Verifique en conjunto con su mecánico que los componentes Campagnolo® que usted ha elegido sean adecuados para el uso previsto y esta-blezca con él la frecuencia de inspección de los mismos.

Aviso Importante sobre PRESTACIONES, SEGURIDAD Y GARANTÍA - Los componentes de las transmisiones Campagnolo® 9s, 10s los sistemas de frenado, las llantas, los pedales y todos los demás productos Campagnolo®, han sido ideados como un único sistema integrado. Con el fin de no comprometer la seguridad, las prestaciones, la longevidad, la funcionalidad y no invalidar la garantía, utilizar exclusivamente las piezas y los componentes suministrados o especificados por Campagnolo S.r.l., sin combinarlos o sustituirlos con productos, piezas o componentes fabricados por otras empresas.

Nota: Las herramientas surtidas por otros fabricantes para componentes similares a los fabricados por Campagnolo® podrían no ser compatibles con los componentes Campagnolo®. Igualmente, las herramientas producidas por Campagnolo S.r.l. podrían no ser compatibles con los componentes de otros fabricantes. Así pues para asegurarse de la compatibilidad de los productos de diversos fabricantes, consultar con un mecánico o con los productores.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos que incluyen, entre otros, la rotura de un componente de la bicicleta con consiguiente riesgo de accidentes, lesiones físicas o muerte. Adquiriendo y utilizando este producto Campagnolo®, el usuario acepta expresa, voluntaria y conscientemente asumirse dichos riesgos, aceptando asimismo no atribuir a Campagnolo S.r.l. la culpa por cualquier daño que de ello pueda derivar.

Si tiene cualquier pregunta, le rogamos contacte con su mecánico o con el vendedor Campagnolo® más cercano para obtener más información.

Campagnolo
bike
.com



Campagnolo



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier operación sobre los desviador endosar guantes y lentes protectoras.

1. HERRAMIENTAS

Todas las operaciones de montaje, registro y mantenimiento del desviador se pueden realizar con las siguientes llaves no incluidas en la confección.

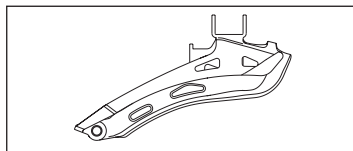
- Llave dinamométrica
- Destornillador de estrella Phillips
- Llave allen de 5 mm

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

• Desviador para bielas y platos dobles

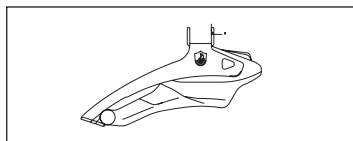
(CT™ + Standard):

- Capacidad (dientes): 16
- Ingranaje máximo (dientes): 54



• Desviador para bielas y platos triple:

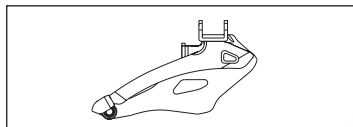
- Capacidad (dientes): 23
- Ingranaje máximo (dientes): 53



• Desviador para bielas y platos dobles

CT™ (solo para Xenon™):

- Capacidad (dientes): 16
- Ingranaje máximo (dientes): 50



Campagnolo



Nota

Los desviadores CT™ son compatibles **únicamente** y deben utilizarse **exclusivamente** con los platos CT™ Campagnolo.

	Especificaciones técnicas		Compatibilidad	
	Capacidad	Piñon max.	Plato	Mandos
Desviador para doble	16	54	CT™ + Std	Ergopower™
Desviador para triple	23	53	Triple	Ergopower™
Desviador para CT™	16	50	CT™	Ergopower™



¡ATENCIÓN!

Combinaciones diferentes de aquellos incluidas en el cuadro puede causar el mal funcionamiento de la transmisión y puede ser causa de accidentes, lesiones físicas o muerte.

NOTA

Los nuevos mandos Ergopower QS garantizan un accionamiento más rápido con menor esfuerzo de desvío si se combinan con los nuevos desviadores QS.

Tanto los mandos Ergopower QS como los desviadores QS se pueden utilizar junto a mandos Ergopower y desviadores no QS. En dicho caso, les rogamos presten la máxima atención a las indicaciones siguientes:

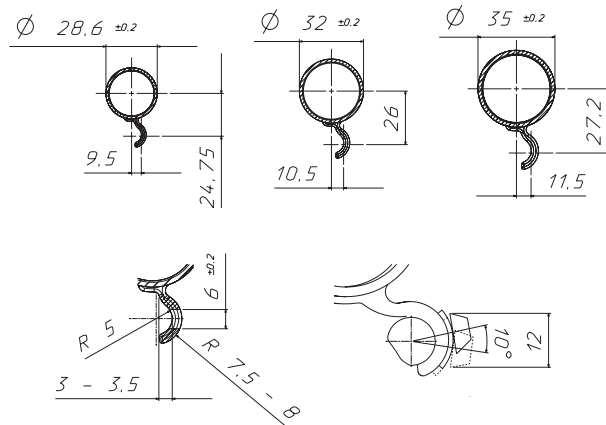
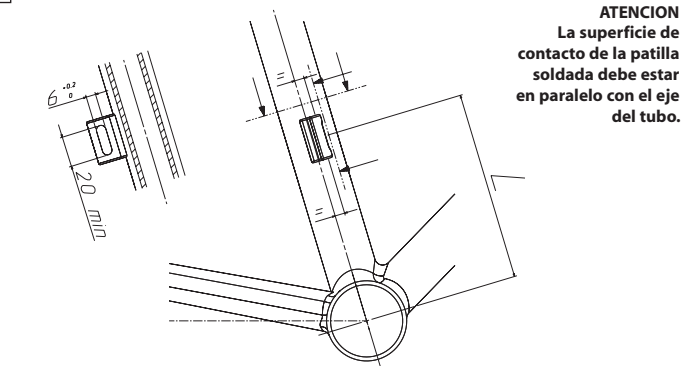
- de utilizarse los mandos Ergopower QS con desviadores no QS, podrá resultar mayor el esfuerzo de accionamiento
- de utilizarse los mandos Ergopower no QS con desviadores QS, se deberá mover al menos dos veces la leva para desviar, pues no basta un solo movimiento.

Campy
bike
.com



Campagnolo

1



Campagnolo



Dimensión L	Centro de la patilla soldada	Piñones compatibles
140 mm	48	45,46,47,48,49,50,51
142 mm	49	46,47,48,49,50,51,52
144 mm	50	47,48,49,50,51,52,53
146 mm	51	48,49,50,51,52,53,54
148 mm	52	49,50,51,52,53,54,55
150 mm	53	50,51,52,53,54,55,56
152 mm	54	51,52,53,54,55,56,57

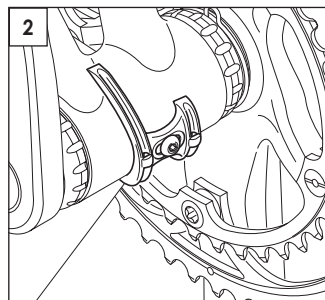
3. PREPARACIÓN DEL MONTAJE

• Verificar la presencia de la plaquita (Fig. 2) en el cuadro.

• POSICION DE LA PATILLA SOLDADA PARA DESVIADOR DOBLE Y TRIPLE

La posición de la patilla soldada para el desviador es importante para conseguir un correcto funcionamiento del desviador. Posicionar la patilla soldada según indicado en las figuras de al lado (pagina 64).

- Montar el desviador en el cuadro con las bielas y platos ya montados.
- Utilizar el desviador adecuado al cuadro con sistema de fijación de abrazadera o a soldare.





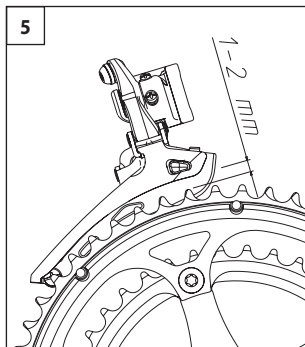
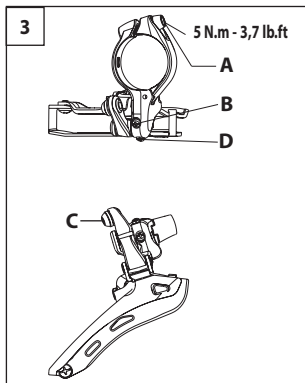
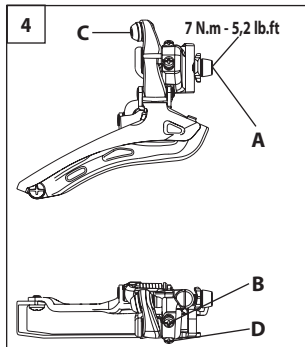
Campagnolo®

4. MONTAJE DEL DESVIADOR

• **Para montar el desviador con abrazadera en el cuadro:** desatornillar el tornillo con la llave allen de 5 mm (A - Fig. 3), abrir completamente la abrazadera, aplicar la misma al cuadro.

• **Para montar el desviador en el cuadro con soporte para desviador a soldare:** desatornillar el tornillo con la llave allen de 5 mm (A - Fig. 4) y quitar el tornillo con arandela (washer-in), fijar el desviador sobre el soporte para desviador a soldare del cuadro.

• Regular en altura el desviador de modo que la guía se quede a 1÷2 mm de distancia del plato más grande (Fig. 5).



Campagnolo®



• Alinear el desviador: el lado interno de la guía del desviador tiene que estar paralelo al plato (Fig. 6).

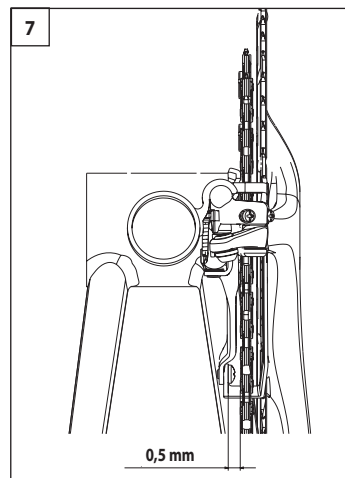
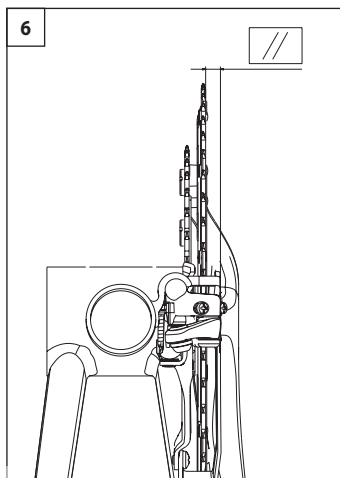
• Apretar el tornillo de fijación (A - Fig. 3/ Fig. 4 - Pág. 66) en el cuadro (utilizando para ello la llave dinamométrica) con:

- **7 N.m - 5,2 lb.ft para versión a soldar;**
- **5 N.m - 3,7 lb.ft para versión de abrazadera.**

• Instalar la cadena y situarla sobre el plato más pequeño y sobre el piñón más grande.

• Registrar el tornillo de fin de carrera interno (B - Fig. 3/ Fig. 4 - Pág. 66) de modo que la parte interna de la guía del desviador diste 0,5 mm del lado interno de la cadena (Fig. 7).

• Instalar el cable tirándolo moderadamente. Fijarlo al canal bajo la arandela (C - Fig. 3/ Fig. 4 - Pág. 66) con una llave allen de 5 mm a 5 N.m - 3,7 lb.ft.





Campagnolo

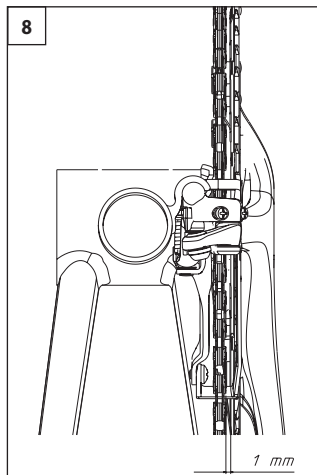
- Situar la cadena sobre el plato más grande y sobre el piñón más pequeño.

- Registrar el tornillo de fin de carrera externo (D - Fig. 3/ Fig. 4 - Pag. 66) de modo que la parte interna del lado externo de la guía del desviador diste aproximadamente 1 mm del lado externo de la cadena (Fig. 8).

¡ATENCIÓN!

Después de haber registrado el desviador, accionando los comandos la cadena no tiene que descender nunca ni al interno del plato más pequeño ni al externo del plato más grande.

Ver par. 5.2 "Ajustes del desviador".



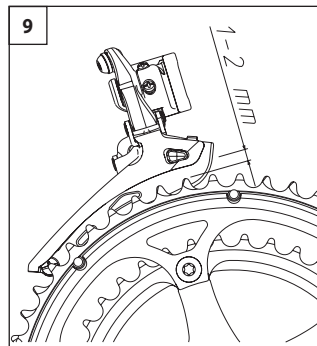
Campagnolo

5. MANTENIMIENTO DEL DESVIADOR

- Proceder regularmente a la lubricación con aceite las diferentes articulaciones del mecanismo del desviador, y controlar que el movimiento de la guía sea siempre libre.

- Verificar que el desviador esté orientado correctamente:

- la guía del desviador tiene que distar 1÷2 mm del plato más grande (Fig. 9).
- el lado externo de la guía del desviador tiene que estar paralelo al plato más grande (Fig. 7 - Pag. 67).





Campagnolo®

5.1 - Sustitución del cable

Para realizar esta operación situar la cadena sobre el plato más pequeño con el botón del comando Ergopower™ a cero. Bloquear el cable apretando el tornillo de fijación a 5 N.m - 3,7 lb.ft con una llave allen de 5 mm (Fig. 10).

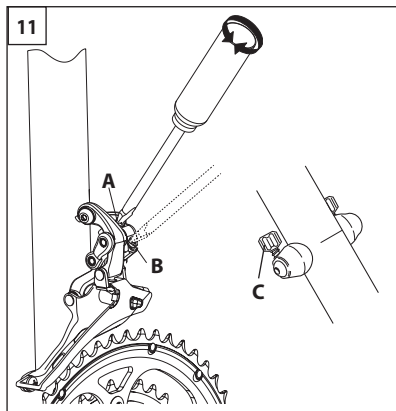
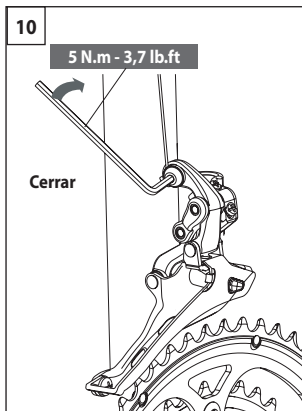
5.2 - Ajustes del desviador

Si la cadena no desciende del plato grande al pequeño:

- el cable está demasiado tenso: atornillar el tornillo de ajuste (C - Fig. 11) situado en el bloque tope de funda previsto en el cuadro (1/4 de vuelta cada vez).
- la regulación de fin de carrera no es adecuada: desatornillar el tornillo (A - Fig. 11) (1/4 de vuelta cada vez).

Si la cadena no sube sobre el plato más grande:

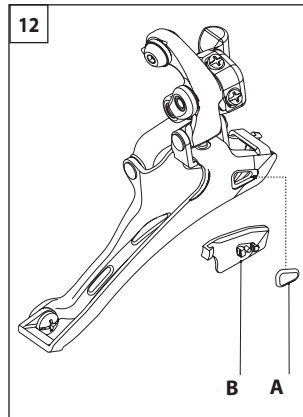
- el cable está demasiado flojo: desatornillar el tornillo de ajuste (C - Fig. 11) situado en el bloque tope de funda.
- la regulación de fin de carrera no es adecuada: desatornillar el tornillo (B - Fig. 11) (1/4 de vuelta cada vez).



Campagnolo®

5.3 - Sustitución del inserto de resina

- Para quitar el inserto de resina del desviador: introducir el destornillador entre la guía externa del desviador y la plaquita de plástico (A - Fig. 12); levantar la plaquita y quitarla.
- Extraer el inserto de resina situado en la parte interior de la guía (B - Fig. 12) presionando sobre los apropiados puntos de enganches.
- Para instalar un nuevo inserto de resina, situarlo en la parte interior de la guía prestando atención a introducir de manera adecuada los puntos de enganche (B - Fig. 12).
- Volver a situar la plaquita de plástico (A - Fig. 12) presionando de modo que se permita el enganche del inserto de resina.



ATENCIÓN

No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión. El agua a presión, incluso utilizando de una manguera de jardinería, puede superar las juntas y entrar en el interior de vuestro componente Campagnolo®, dañándolo irreparablemente. Lavar vuestra bicicleta y los componentes Campagnolo® limpiándolos delicadamente con agua y jabón neutro.

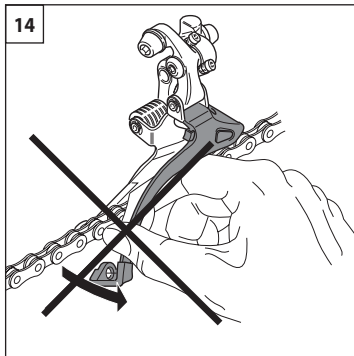
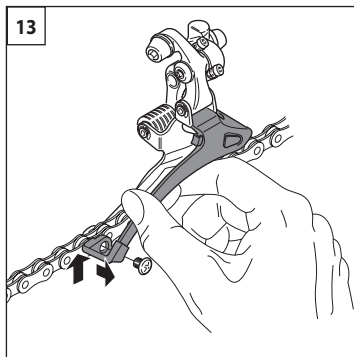


Campagnolo®

INDICACIONES PARA DESVIADOR CON GUÍA EXTERNA EN FIBRA DE CARBONO

¡ATENCIÓN!

Al introducir la cadena en el interior de la guía del desviador (Fig. 13), evítese doblar excesivamente la semi-guía externa en fibra de carbono (Fig. 14) ya que podría dañarse de modo irreparable.



Campagnolo®



CONSEJOS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

- Cumplir rigurosamente el programa de mantenimiento periódico.
- Usar siempre las piezas de repuesto originales Campagnolo®.
- No haga nunca ninguna modificación a sus componentes Campagnolo®.
- Las partes que estén dobladas o estropeadas debido a choques o accidentes deben ser sustituidas con repuestos originales Campagnolo®, no hay que repararlas.
- Llevar indumentas adherentes que aumenten su visibilidad (colores fluorescentes o colores claros).
- No practicar el ciclismo en las horas nocturnas, ya que resulta más difícil que los demás nos distingan así como percibir los obstáculos de la carretera. En el caso de utilizar la bicicleta por la noche, equiparla con un faro anterior y otro posterior.
- En el caso de que se utilice la bicicleta sobre suelo mojado, recordar que tanto la potencia de los frenos como la adherencia de los neumáticos sobre el terreno se reducen de mucho y por consiguiente resulta más difícil controlar el medio. Además, hay que tener presente que a causa del progresivo secado de la superficie de frenado durante la frenada, la potencia de la frenada podría variar bruscamente. Por esta razón tener mucho más cuidado al conducir el citado medio sobre suelo mojado, a fin de evitar posibles accidentes.
- Campagnolo® le recomienda llevar puesto siempre el casco de protección, atarlo correctamente y verificar que esté homologado en el país donde se utilice.
- Si tiene cualquier pregunta, le rogamos contacte a su mecánico o al distribuidor Campagnolo® más cercano para mayor información.